



MALTA

**QORTI TAL-MAĠISTRATI (MALTA)
BĦALA QORTI TA' ĠUDIKATURA KRIMINALI
MAĠISTRAT DR.GABRIELLA VELLA B.A., LL.D.**

Każ Nru. 110/2020

**Il-Pulizija
(Spettur Joseph Xerri)**

Vs

Michael Frendo

Illum 20 ta' Lulju 2021

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjonijiet miġjuba fil-konfront ta' **Michael Frendo**, iben Joseph u Evelina neè Gwazzo, imwieled il-Pietà u residenti 63, Fuq Verdala, Bormla, detentur tal-Karta ta' l-Identità bin-Numru 0137381(M), talli:

Nhar it-tlieta (3) ta' Marzu 2020, għall-ħabta tas-sitta u nofs ta' filgħodu u l-ħin ta' wara, ġewwa Triq Marina, l-Imsida:

1. Ġab ruħu b'mod li l-imġieba tiegħu tammonta għal segwiment ta' persuna bil-moħbi, bi ksur ta' l-Artikoli 251AA(2)(3)(4) u 222(1) tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta;

Kif ukoll talli fl-istess data u l-gimghat ta' qabel ġewwa dawn il-gzejjer, b'diversi atti magħmulin minnu wkoll jekk fi żminijiet differenti, li kisru l-istess disposizzjoni tal-liġi, u ġew magħmula b'riżoluzzjoni waħda:

2. Permezz ta' xi network jew apparat ta' komunikazzjoni elettronika, hedded li jagħmel xi reat, jew bil-ħsieb li jieħu xi flus jew xi haġa oħra jew biex jagħmel xi gwadann, jew bil-ħsieb li jġieghel lil Rodianne Frendo tagħmel jew tonqos milli tagħmel xi haġa, hedded li jakkuża jew li jagħmel ilment kontra jew biex jimmalfama lil dik il-persuna jew xi persuna oħra, jew għamel użu ieħor mhux xieraq bih, bi ksur ta' l-Artikolu 49(a)(b)(c) tal-Kap.399 tal-Liġijiet ta' Malta;
3. Insulenta, hedded jew ingurja bi kliem jew b'mod ieħor lil martu Rodianne Frendo, bi ksur ta' l-Artikolu 339(1)(e) tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta;

4. Ġab ruħu b'tali mod li ta fastidju lil martu Rodianne Frendo, u b'mod li kien jaf jew li messu kien jaf li dak li għamel kien ta' fastidju għal martu Rodianne Frendo, bi ksur ta' l-Artikoli 251A(1)(a)(b) u 222(1) tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta;
5. Bl-imġieba tiegħu, ikkaġuna lil martu Rodianne Frendo biża' li se tintuża vjolenza kontra tagħha jew kontra l-proprjetà tagħha jew kontra l-persuna jew il-proprjetà ta' xi hadd mill-axxendenti, dioxendenti, aħwa jew familjari oħra tagħha, bi ksur ta' l-Artikolu 251B(1) tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta;
6. Irrenda ruħu reċidiv b'diversi sentenzi tal-Qrati tal-Maġistrati, liema sentenzi saru definittivi u ma jistgħux jiġu mibdula, a tenur ta' l-Artikoli 49 u 50 tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta;

Rat it-talba tal-Prosekuzzjoni sabiex il-Qorti toħroġ Ordni ta' Protezzjoni kontra l-imputat sabiex tipprovdi għas-sigurtà ta' Rodianne Frendo, jew għaž-żamma ta' l-ordni pubbliku, jew għall-iskop ta' protezzjoni tal-persuna leża jew ta' individwi oħra, minn fastidju jew imġieba oħra li tikkaġuna biża' ta' vjolenza, ai termini ta' l-Artikolu 412C tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta;

Rat it-talba tal-Prosekuzzjoni sabiex il-Qorti tittratta dan il-każ bħala wiehed ta' vjolenza domestika skond il-Kap.581 tal-Liġijiet ta' Malta;

Rat it-talbiet ulterjuri tal-Prosekuzzjoni sabiex f'każ ta' htija, flimkien ma' kull piena li tista' tagħti, il-Qorti tagħmel ukoll Ordni ta' Trażzin ai termini ta' l-Artikolu 382A tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta u sabiex, dejjem f'każ ta' htija, barra milli tapplika l-piena skond il-Liġi, tapplika wkoll l-Artikoli 383, 384 u 385 tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta, għas-sigurtà ta' Rodianne Frendo;

Rat it-talba tal-Prosekuzzjoni sabiex il-Qorti, f'każ ta' htija, barra milli tapplika l-piena skond il-Liġi, tordna li l-imputat iħallas l-ispejjeż li għandhom x'jaqsmu mal-ħatra ta' l-esperti skond l-Artikolu 533(1) tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta;

Rat id-dokumenti esebiti mill-Prosekuzzjoni fil-5 ta' Marzu 2020, ossia l-Kunsens ta' l-Avukat Ġenerali ai termini ta' l-Artikolu 370(4) tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta markat Dok. "JX1", estratt miċ-Ċertifikat tat-Twelid ta' l-imputat markat Dok. "JX2", il-fedina penali ta' l-imputat markata Dok. "JX3", rapport tal-Pulizija datat 3 ta' Marzu 2020 markat Dok. "JX4", Risk Assessment fir-rigward ta' Rodianne Frendo markat Dok. "JX5" u stqarrija rilaxxata mill-imputat markata Dok. "JX6", a fol. 8 sa' 25 tal-proċess;

Rat li l-imputat, filwaqt li ddikjara li ma għandux oġġezzjoni li l-każ tiegħu jiġi trattat bi proċedura sommarja, wieġeb li ma huwiex ħati ta' l-imputazzjonijiet dedotti fil-konfront tiegħu¹;

Rat l-Ordni ta' Protezzjoni mahruġ fil-konfront ta' l-imputat datat 5 ta' Marzu 2020, fol. 30 tal-proċess;

¹ Fol. 26 tal-proċess.

Rat il-passaport ta' l-imputat esebit a fol. 40 tal-proċess;

Semgħet ix-xhieda ta' Eunice Grech Fiorini, Registratur tal-Qrati Kriminali u Tribunali, mogħtija waqt is-seduti tat-18 ta' Settembru 2020², ta' l-1 ta' Ottubru 2020³ u ta' l-20 ta' Novembru 2020⁴ u rat id-dokumenti esebiti minnha markati Dok. "EGF1" a fol. 44 sa' 48 tal-proċess, Dok. "EGB" a fol. 58 sa' 61 tal-proċess, Dok. "EGX" a fol. 76 sa' 79 tal-proċess, Dok. "EGX1" a fol. 80 tal-proċess u Dok. "EGX2" a fol. 81 u 82 tal-proċess, semgħet ix-xhieda ta' Rodianne Frendo mogħtija waqt is-seduti tat-18 ta' Settembru 2020⁵ u tat-18 ta' Marzu 2021⁶, semgħet ix-xhieda ta' PC1436 Aryton Camilleri⁷ u x-xhieda tar-Risk Assessor Jessica Grech Parnis⁸ mogħtija waqt is-seduta ta' l-1 ta' Ottubru 2020, u x-xhieda ta' Hayley Frendo mogħtija waqt is-seduta tat-28 ta' Ottubru 2020⁹, semgħet ix-xhieda ta' WPC345 Monique Mangion¹⁰, tar-Risk Assessor Vinciana Vella¹¹ u ta' l-Ispettur Joseph Xerri¹² mogħtija waqt is-seduta ta' l-20 ta' Novembru 2020;

Semgħet it-trattazzjoni orali da parte tal-Prosekuzzjoni u tad-Difiza;

Rat l-atti kollha tal-kawża;

Ikkunsidrat:

L-imputat qed jiġi akkużat talli nhar it-3 ta' Marzu 2020, għall-ħabta tas-sitta u nofs ta' filgħodu u l-ħin ta' wara, ġewwa Triq Marina, l-Imsida: 1. Ġab ruħu b'mod li l-imġieba tiegħu tammonta għal segwiment ta' persuna bil-moħbi, bi ksur ta' l-Artikoli 251AA(2)(3)(4) u 222(1) tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta; Kif ukoll talli fl-istess data u l-ġimgħat ta' qabel ġewwa dawn il-gzejjer, b'diversi atti magħmulin minnu wkoll jekk fi żminijiet differenti, li kisru l-istess disposizzjoni tal-liġi, u ġew magħmula b'riżoluzzjoni waħda: 2. Permezz ta' xi network jew apparat ta' komunikazzjoni elettronika, hedded li jagħmel xi reat, jew bil-ħsieb li jieħu xi flus jew xi haġa oħra jew biex jagħmel xi gwadann, jew bil-ħsieb li jġieghel lil Rodianne Frendo tagħmel jew tonqos milli tagħmel xi haġa, hedded li jakkuża jew li jagħmel ilment kontra jew biex jimmalfama lil dik il-persuna jew xi persuna oħra, jew għamel użu ieħor mhux xieraq bih, bi ksur ta' l-Artikolu 49(a)(b)(ċ) tal-Kap.399 tal-Liġijiet ta' Malta; 3. Insulenta, hedded jew ingurja bi kliem jew b'mod ieħor lil martu Rodianne Frendo, bi ksur ta' l-Artikolu 339(1)(e) tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta; 4. Ġab ruħu b'tali mod li ta fastidju lil martu Rodianne Frendo, u b'mod li kien jaf jew li messu kien jaf li dak li għamel kien ta' fastidju għal martu Rodianne Frendo, bi ksur ta' l-Artikoli 251A(1)(a)(b) u 222(1) tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta; 5. Bl-imġieba tiegħu, ikkaġuna lil martu Rodianne Frendo biża' li se tintuża vjolenza kontra tagħha jew kontra l-

² Fol. 42 u 43 tal-proċess.

³ Fol. 57 tal-proċess.

⁴ Fol. 74 u 75 tal-proċess.

⁵ Fol. 49 sa' 53 tal-proċess.

⁶ Fol. 93 sa' 103 tal-proċess.

⁷ Fol. 55 u 56 tal-proċess.

⁸ Fol. 62 u 63 tal-proċess.

⁹ Fol. 65 sa' 70 tal-proċess.

¹⁰ Fol. 72 u 73 tal-proċess.

¹¹ Fol. 83 u 84 tal-proċess.

¹² Fol. 85 u 86 tal-proċess.

proprietà tagħha jew kontra l-persuna jew il-proprietà ta' xi hadd mill-axxendenti, dioxendenti, ahwa jew familjari oħra tagħha, bi ksur ta' l-Artikolu 251B(1) tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta; 6. Irrenda ruħu reċidiv b'diversi sentenzi tal-Qorti tal-Maġistrati, liema sentenzi saru definittivi u ma jistgħux jiġu mibdula, a tenur ta' l-Artikoli 49 u 50 tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta.

L-imputat wieġeb li ma huwiex ħati ta' l-imputazzjonijiet dedotti fil-konfront tiegħu.

L-ewwel imputazzjoni dedotta fil-konfront ta' l-imputat:

Bl-ewwel imputazzjoni dedotta kontriha, l-imputat qed jiġi akkużat talli nhar it-3 ta' Marzu 2020, għall-ħabta tas-sitta u nofs ta' filgħodu u l-ħin ta' wara, ġewwa Triq Marina, l-Imsida, għab ruħu b'mod li l-imġieba tiegħu tammonta għal segwiment ta' persuna bil-moħbi, bi ksur ta' l-Artikoli 251AA(2)(3)(4) u 222(1) tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta.

L-Artikolu 251AA tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta jipprovdi li: (1) *Persuna: (a) li ġġib ruħha b'mod li jkun bi ksur ta' l-artikolu 251A(1), u (b) l-imġieba tagħha jammonta għal segwiment ta' persuna bil-moħbi, tkun ħatja ta' reat taħt dan l-artikolu. (2) Għall-finijiet tal-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu u l-artikolu 251BA(1)(a), persuna iġġib ruħha b'mod li l-imġieba tagħha tkun tammonta għal segwiment ta' persuna bil-moħbi jekk: (a) tammonta għal fastidju ta' dik il-persuna, (b) tikkostitwixxi xi wieħed mir-reati msemmija fis-subartikolu (3), (ċ) dik il-persuna, li twettaq dik l-imġieba, tafjew imissha tkun taf li dik l-imġieba tammonta għal-fastidju tal-persuna l-oħra, u (d) tikkostitwixxi kondotta ripetuta li ġġiegħel lill-persuna l-oħra li tibza' għas-sigurtà tagħha. (3) Dawn l-atti li ġejjin għandhom jitqiesu bħala atti ta' segwiment ta' persuna bil-moħbi: (a) li wieħed jimxi wara persuna, (b) li wieħed jagħmel kuntatt, jew jittanta jagħmel kuntatt ma' persuna bi kwalunkwe mezz, (ċ) il-pubblikazzjoni, bi kwalunkwe mezz, ta' xi dikjarazzjoni jew materjal ieħor - (i) li jirrigwarda jew li jagħti lil wieħed x'jifhem li jirrigwarda persuna, jew (ii) li jagħti lil wieħed x'jifhem li jorigina minn persuna, (d) il-monitoraġġ ta' l-użu ta' persuna ta' l-internet, tal-posta elettronika jew ta' kull forma oħra ta' komunikazzjoni elettronika, (e) li wieħed jitlajja fi kwalunkwe post, kemm pubbliku jew privat, (f) indħil f'xi proprietà li tkun fil-pussess tal-persuna, (g) li wieħed joqgħod għassa jew jispjija fuq persuna. (4) Persuna li tinsab ħatja ta' reat taħt dan l-artikolu tehel il-piena ta' prigunerija għal żmien minn sena sa' sentejn jew multa ta' mhux iżjed minn għaxart elef euro (10,000), jew dik il-multu u prigunerija flimkien: Izda il-piena għandha tiżdied bi grad wieħed meta r-reat isir kontra xi persuna msemmija fl-artikolu 222(1).*

Minn dan il-provvediment tal-Liġi jirriżulta b'mod ċar li r-reat hemm kontemplat jesigi "imġieba", ossia *a course of conduct* da parte tal-persuna imputata. Fir-rigward issir referenza għas-sentenza fl-ismijiet **Il-Pulizija v. Elton Debono**, deċiża minn din il-Qorti diversament presjeduta fit-2 ta' Awwissu 2017, fejn il-Qorti osservat illi r-reati indikati fl-Artikoli 251A, 251B u 251AA tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta huma reati li jesigu "imġieba". Issir hawnhekk referenza għas-sentenza fl-ismijiet **Il-Pulizija v. Joseph Bajada** (deċiża mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali fit-2 ta' Mejju 2013): "Illi r-reat tal-fastidju u tal-harassment kif ikkontemplati fl-artikoli 251A u 251B ġew introdotti għall-ewwel darba fil-liġi

penali Maltija bl-Att XX tas-sena 2005. Illi mill-ġurisprudenza tal-qrati tagħna jidher illi l-imġieba li toħloq il-fastidju trid tkun “a course of conduct” u mhux incident wieħed u iżolat. Illi f’sentenza mogħtija mill-Qorti ta’ l-Appelli Kriminali fil-kawża fl-ismijiet *Il-Pulizija v. James Demanuele*, deċiża fis-26 ta’ Novembru 2009, il-Qorti stqarret: L-Artikolu 251A joħloq ir-reat ta’ persuna li ġġib ruħha b’mod li tagħti fastidju lil persuna oħra u b’mod li tkun taf jew imissha tkun taf li dan ikun ta’ fastidju għal dik il-persuna. Il-liġi fis-subinċiż (2) tkompli tiddisponi li persuna li tkun qed iġġib ruħha b’mod dubbjuż imissha tkun taf li dik l-imġieba tammonta għal fastidju ta’ persuna oħra jekk fil-qies ta’ persuna raġjonevoli li jkollha l-istess informazzjoni, din kienet taħseb li dik l-imġieba kienet tammonta għal fastidju tal-persuna l-oħra. Fis-suninċiż (3)(ċ) il-liġi tkompli tgħid li persuna akkużata b’reat taħt dan l-artikolu tista’ ġġib prova li fiċ-ċirkostanzi partikolari dik l-imġieba kienet waħda raġjonevoli.

Fl-artikolu 251Ċ hu provvdut li riferenzi għall-għoti ta’ fastidju lil persuni tinkludi meta wieħed jagħti qata’ (alarming) jew idejjaq (causing ... distress) lill-persuna. Illi t-terminu legali fastidju (bl-Ingliz ‘harassment’) ġie definit mill-Black’s Law Dictionary - (7th edit.) bħala:- “Words, conduct or action (usu. repeated or persistent) that being directed at a specific person, annoys, alarms or causes substantial emotional distress in that person and serves no legitimate purpose”, dan l-element ta’ ripetizzjoni jew persistenza ma jridx jiġi konsidrat “in isolation” b’riferenza biss għall-każ mertu tal-kawża imma wkoll irid jittqies fl-isfond tar-retroxena u ta’ l-aġir preċedenti tal-ġudikabbli. Dan għaliex kif ġie ritenut minn din il-Qorti fl-Appell Kriminali: “*Il-Pulizija v. Alan Caruana Carabez*” [21.6.07]:- “... f’każijiet bħal dawn ir-retroxena għal kull incident hija importanti biex il-Qorti tkun tista’ tispigola l-incident iżolat u aċċidentali minn aġir abitwali ta’ fastidju fuq perijodu ta’ żmien”. Però, xorta waħda jkun irid jirriżulta mill-provi għall-fini tal-parametri ta’ l-akkuża nnifisha.” Illi apparti mid-dispozizzjoni kontenuta fl-artikolu 251Ċ li tgħid li riferenzi għall-għoti ta’ fastidju lil persuni jinkludu meta wieħed jagħti qata’ jew idejjaq lill-persuna (“alarming the person or causing the person distress” fit-test Ingliz), il-liġ tagħna ma tagħti ebda definizzjoni oħra tat-terminu ġeneriku fastidju jew “harassment”. Issa filwaqt li n-nuqqas ta’ definizzjoni speċifika u dettaljata tar-reat in diżamina tagħmilha possibbli għall-ġudikant li jqis bħala fastidju agġir li jkun jieħu l-forma ta’ diversi varjazzjonijiet ta’ l-istess delitt, jista’ mill-banda l-oħra joħloq ukoll incertezzi fl-applikazzjoni tal-liġi penali fir-rigward ta’ dawn it-tip ta’ reati li ta’ sikwit jimbtu minn relazzjonijiet interpersonali komplikati u delikati. Kull tip ta’ dan l-aġir però hu kalkolat li joħloq ċerta biża f’dak li jkun b’mod li joħloq sensazzjoni li qed jiġi segwit u impoġġi taħt ċerta pressjoni ngusta. Hu proprju dan li din il-liġi l-ġdida trid tipprojbixxi”. ...

Illi fis-sentenza fl-ismijiet *Il-Pulizija v. Francis Xavier Micallef*, il-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) [17.02.2011] irriteniet is-segwenti: “Illi l-imputat jinsab akkużat ukoll bir-reat ta’ l-hekk imsejjaħ “harassment” bil-vjolenza kif previst fl-artikolu 251B tal-Kapitolu 9. Illi f’sentenza mogħtija mill-Qorti ta’ l-Appell Kriminali fl-ismijiet *Il-Pulizija v. Raymond Parnis* (per Prim’ Imħallef Vincent DeGaetano 24/04/2009), il-Qorti tat definizzjoni eżawrjenti ta’ dak li jikkostitwixxi l-harassment taħt dina d-dispozizzjoni tal-liġi. Il-Qorti ta’ l-Appell fis-sentenza tagħha fil-fatt tissottolinja l-fatt illi l-kelma “imġieba” fit-test tal-liġi timplika “a course of conduct” u mhux xi incident wieħed iżolat. Il-Qorti tistqarr: illi dawn l-

affarijiet kollha li seħħew fil-kuntest ta' incident wieħed - ma jistgħu qatt jammontaw għar-reat kontemplat fl-Artikolu 251B imsemmi. Dan ir-reat gie evidentement ispirat mill-Artikolu 4(1) tal-Protection from Harassment Act, 1997 ta' l-Ingilterra, liema artikolu jipprovi testwalment hekk: "A person whose course of conduct causes another to fear, on at least two occasions, that violence will be used against him is guilty of an offence if he knows or ought to know that his course of conduct will cause the other so to fear on each of those occasions". L-Artikolu 251B tagħna - u hawn il-Qorti ser tuża t-test Ingliż proprju biex wieħed ikun jista' jara x-xebħ u fejn saru it-tibdiliet - jipprovi fis-subartikolu (1) tiegħu, hekk: "A person whose course of conduct causes another to fear that violence will be used against him or his property or against the person or property of any of his ascendants, descendants, brothers or sisters or any person mentioned in sub-article (1) of article 222 shall be guilty of an offence if he knows or ought to know that his course of conduct will cause the other so to fear on each of those occasions..." Il-kliem "on each of those occasions" huma indikattivi li l-att materjali ma jistax iseħħ f'okkazzjoni waħda iżda jrid ikun hemm għall-anqas żewġ okkazzjonijiet - proprju kif jingħad fil-matriċi Ingliża "on at least two occasions". Għal xi raġuni - fil-fehma din il-Qorti kompletament illoġika - il-kliem "on at least two occasions" tħallew barra". Fi kliem l-edituri ta' Blackstone's Criminal Practice, 2008: "How separate the two occasions must be remains to be seen. The nature of stalking, the activity which primarily created the need for the new offences, might mean that the occasions are likely to be on separate days, although it may be possible to differentiate activities on one day where they can be viewed as not being continuous. The further apart the incidents, the less likely it is that they will be regarded as a course of conduct. ... it was recognised, however that circumstances can be conceived "where incidents, as far apart as a year, could constitute a course of conduct". The type of incidents would be those intended to occur on an annual event such as a religious festival or a birthday...". Din il-Qorti mhix ser tipprowa tagħti definizzjoni eżawrienti ta' x'jammonta għal "course of conduct" għall-fini ta' l-imsemmi Artikolu 251B(1) - u anqas ma hi ser tipprowa telenka każijiet, anke jekk biss bħala forma ta' eżempju, li jammontaw jew ma jammontawx għal tali "imġieba", ħaġa li trid tiġi deċiża minn każ għal każ skond iċ-ċirkostanzi u bl-applikazzjoni ta' doża qawwiya ta' saġġezza min-naħa tal-ġudikant. Dak li qed jiġi deċiż f'din il-kawża hu biss li incident wieħed (u, per di più, ta' minuti) ma jammontax għal "course of conduct" għall-finijiet ta' l-Artikolu 251B(1). Inoltra huwa evidenti li l-ujolenza kontemplata fl-imsemmi artikolu hija dik li talvolta tista' tiġi perpetrata fil-futur u mhux dik li effettivament tkun ġiet kommissa. Il-ujolenza effettivament kommissa tiġi punita taħt disposizzjonijiet oħra tal-liġi".

Illi multo magis din l-interpretazzjoni tapplika għar-reat ravviżat bl-artikolu 251AA tal-Kodiċi Kriminali, dak komunement magħruf bħala stalking. Illi l-liġi titkellem dwar "imġieba", a course of conduct, u għaldaqstant minn dina l-esposizzjoni legali jirriżulta illi dawn ir-reati (Artikoli 251A, 251B u 251AA) ma jissusistux jekk dan ikun xi incident iżolat¹³.

¹³ Enfasi ta' din il-Qorti.

Minn qari ta' l-ewwel imputazzjoni dedotta fil-konfront ta' l-imputat, jirriżulta immedjatament evidenti li din tirreferi għal incident partikolari li ġara f'data, f'hin u f'post partikolari, ossia fit-3 ta' Marzu 2020 għall-ħabta tas-6:30a.m. u l-hin ta' wara ġewwa Triq Marina, l-Imsida. Li dan l-incident li għalih tirreferi l-ewwel imputazzjoni dedotta fil-konfront ta' l-imputat huwa wiehed uniku u iżolat jirriżulta wkoll mix-xhieda ta' l-ISpettur Joseph Xerri u mix-xhieda ta' Rodianne Frendo.

L-ISpettur Joseph Xerri¹⁴ xehed illi kont tkellimt ukoll mas-Sinjura Frendo fejn spjegatli li xi ftit tax-xhur qabel, jekk mhux sejjer żbaljat, għal Diċembru, hija kienet temmet ir-relazzjoni tagħha ma' l-ex raġel tagħha Michael Frendo fejn kienu joqogħdu flimkien f'Pembroke u allegatament, fl-aħħar jiem kien hemm xi theddid verbali fuq il-mobile kif ukoll kien hemm **incident partikolari**¹⁵ fejn is-Sur Frendo kien allegatament mar jistenna lis-Sinjura Frendo quddiem il-post tax-xogħol tagħha u cioè quddiem il-Marina Palace Home fi Triq Marina, l-Imsida, għall-ħabta tas-6:30a.m., fejn kien ġie nnutat minn ċertu Manuel Cachia, però hi ma kenitx ratu għaliex dakinhar kienet daħlet tard u sakemm hi daħlet għax-xogħol, hu kien laħaq telaq minn fuq il-post.

Fir-rigward ta' dak li ġara fit-3 ta' Marzu 2020 għall-ħabta tas-6:30a.m., Rodianne Frendo xehdet¹⁶ illi kont naħdem l-Imsida, il-Marina Palace Home, u kienu ġew jgħiduli tax-xogħol li kien hemm ir-raġel quddiem il-bieb tax-xogħol. Issa fil-verità, mhux hu personali qalli, l-avukat mingħalija kien qal, illi hu jaħdem b'xi tow truck u hekk u kien qiegħed lil hemm. Mistoqsija mill-Qorti jekk ratux lill-imputat quddiem il-post tax-xogħol, Rodianne Frendo wiegħbet iwa rajtu wara l-bieb, jiena ifhimni ma kontx qiegħda miegħu u ma nafx jekk kienx xogħol. Mistoqsija mill-ġdid jekk ratux bħala fatt fuq il-post, Rodianne Frendo reġgħet wiegħbet iwa. Għall-mistoqsija tal-Prosekuzzjoni l-persuna li taħdem miegħek li qaltlek li kien hemm Michael jistennik, taftgħidilna min hu? Rodianne Frendo wiegħbet Manwel Cachia residenti hemmhekk u jaħdem fil-maintenance wkoll. Iddikjarat li dakinhar l-imputat ma kien qed jagħmel xejn imma hi ma setgħetx tohroġ minn fuq il-post tax-xogħol. Dwar din l-istess okkazzjoni, in kontro-eżami¹⁷ Rodianne Frendo xehdet illi dakinhar tat-3 ta' Marzu 2020, hija ma kenitx rat lill-imputat barra l-post tax-xogħol tagħha iżda kienu l-kollegi tagħha li qalulha li kien qiegħed hemm.

Huwa evidenti li Rodianne Frendo, fir-rigward ta' dan l-allegat incident partikolari ma baqgħetx konsistenti bejn ix-xhieda li tat in eżami u x-xhieda li tat in kontro-eżami. Filwaqt li in eżami ddikjarat li hija personali kienet rat lill-imputat barra l-post tax-xogħol tagħha, in kontro-eżami ddikjarat li hija ma ratux imma kienu rawh il-kollegi tax-xogħol tagħha, senjatament ċertu Manuel Cachia, u kienu qalulha li kien qiegħed hemm. Il-Qorti hija iktar propensa temmen li fil-fatt Rodianne Frendo ma ratx lill-imputat fuq il-post tax-xogħol tagħha dakinhar tat-3 ta' Marzu 2020, iżda kienu l-kollegi tax-xogħol li qalulha li kien qiegħed hemm f'xi hin qabel ma effettivament waslet ix-xogħol. Il-Qorti tqis li dan huwa dak li fil-fatt ġara stante li meta għamlet ir-rapport ġewwa l-Għassa ta' San Ġiljan, Rodianne Frendo iddikjarat

¹⁴ Xhieda mogħtija waqt is-seduta ta' l-20 ta' Novembru 2020, fol. 85 u 86 tal-proċess.

¹⁵ Enfasi tal-Qorti.

¹⁶ Xhieda in eżami mogħtija waqt is-seduta tat-18 ta' Settembru 2020, fol. 49 sa' 53 tal-proċess.

¹⁷ Xhieda in kontro-eżami mogħtija waqt is-seduta tat-18 ta' Marzu 2021, fol. 93 sa' 103 tal-proċess.

li hi personalment ma kenitx rat lill-imputat barra l-post tax-xogħol tagħha. In effetti fir-rapport¹⁸ jingħad illi *llum 03/02/2020* [evidentement hemm żball fir-rapport stante li d-data tar-rapport kienet it-3 ta' Marzu 2020 u mhux it-3 ta' Frar 2020] *dan l-istess raġel, cioè Michael Frendo detentur tal-karta ta' l-identità bin-numru 137381(M), mar quddiem il-post tax-xogħol tal-kwerelanta fejn din saret taf dan minn xi haddiema li jaħdmu magħha stess, dan għaliex x'hin ġara din hi kienet għadha ma waslitx ix-xogħol*, fatt dan li ġie kkonfermat minn Rodianne Frendo quddiem l-Ispettur Joseph Xerri, hekk kif jirriżulta ferm ċar mix-xhieda li ta quddiem il-Qorti, iktar 'l fuq ċitata.

Dan kollu juri għalhekk illi mhux biss l-ewwel imputazzjoni dedotta fil-konfront ta' l-imputat tittratta dwar incident partikolari li ġara f'ġurnata, ħin u lok partikolari u mhux dwar *a course of conduct* da parte ta' l-imputat talli addirittura l-prova fir-rigward ta' din l-ewwel imputazzjoni ma hija xejn għajr *hearsay evidence* in kwantu Rodianne Frendo sempliċement irrakkuntat dak li kien qalilha haddieħor, ossia Manuel Cachia, mingħajr ma dan l-istess Manuel Cachia tressaq bħala xhud biex jixhed dwar dak li ra jew ma rax dakinhar tat-3 ta' Marzu 2020.

Ir-regoli dwar *hearsay evidence* jinsabu ben esposti fl-Artikoli 598 u 599 tal-Kap.12 tal-Liġijiet ta' Malta, reżi applikabbli għall-proċeduri kriminali in forza ta' l-Artikolu 645 tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta, fejn hemm provdut illi: Artikolu 598 - (1) *Bħala regola, il-qorti ma tiħux qies ta' xhieda dwar fatti li x-xhud iġhid li ġie jafhom mingħand haddieħor jew li qalhom haddieħor li jista' jingiebi biex jagħti xhieda fuq dawk il-fatti. (2) Il-qorti tista', ex officio, jew fuq oppożizzjoni tal-parti, ma tħallix jew tiċhad li jsiru mistoqsijiet bi skop li jittieħdu xhieda bħal dawk. (3) Izda l-qorti tista' ġġiegħel lix-xhud li jsemmi l-persuna li mingħandha jkun sar jaf il-fatti li għalihom jirreferixxu dawk il-mistoqsijiet. Artikolu 599 - Il-qorti tista', skond iċ-ċirkostanzi, tippermetti xhieda fuq kliem haddieħor u tiegħu qies tagħha, meta dan l-istess kliem haddieħor ikollu, fih innifsu, importanza sostanzjali, fuq il-meritu tal-kawża jew ikun jagħmel parti mill-meritu; inkella meta dan haddieħor ma jkunx jista' jingiebi biex jixhed, u l-fatti jkun tali li ma jkunx jistgħu jiġu ppruvati sewwa xort' oħra, l-aktar f'każijiet ta' twelid, ta' żwieġ, ta' mewt, ta' assenza, ta' servitù, ta' rjieħ ta' immobbli, ta' pussess, ta' drawwiet, ta' ġrajjet storiċi pubbliċi, ta' reputazzjoni jew ta' fama, ta' kliem jew fatti ta' nies li mietu u jew li jkun assenti u li ma kellhom ebda interess li jgħidu jew jiktbu l-falz, u ta' fatti oħra ta' interess ġenerali jew pubbliku jew li jkun magħrufa minn kulħadd.*

Fil-fehma tal-Qorti fil-każ in eżami, fid-dawl ta' l-import ta' dak li Manuel Cachia allegatament qal lil Rodianne Frendo dwar il-presenza ta' l-imputat quddiem il-post tax-xogħol tagħha nhar it-3 ta' Marzu 2020 għall-ħabta tas-6:30a.m., ma hemmx raġuni valida in bażi għal liema għandha toqgħod fuq it-testimonjanza ta' Rodianne Frendo, a sua volta ibbażata fuq dak lil qalilha haddieħor, għall-fini li tistabilixxi l-ħtija ta' l-imputat għall-imputazzjoni partikolari dedotta fil-konfront tiegħu. Hawn qed nitkellmu dwar il-ħtija o meno ta' persuna għal reat addebitat lilu, liema ħtija trid tiġi ppruvata 'l hinn minn kull dubju raġjonevoli u mhux fuq sempliċi diċerija ta' terz li lanqas biss tressaq bħala xhud. Il-verità ta' dak allegatament affermat minn Manuel Cachia ma' Rodianne Frendo ma tistax tiġi stabilita sempliċement mix-

¹⁸ Dok. "JX4" a fol. 13 u 14 tal-proċess.

xhieda ta' Rodianne Frendo li essenzjalment ma tagħmel xejn għajr li tirrepeti dak li allegatament qalilha haddiehor. Fir-rigward il-Qorti tagħmel referenza għad-deċizzjoni **Subramaniam v. Public Prosecutor**, fejn jinghad illi: *evidence of a statement made to a witness by a person who is not himself called as a witness may or may not be hearsay. It is hearsay and inadmissible when the object of the evidence is to establish the truth of what is contained in the statement. It is not hearsay and is admissible when it is proposed to establish by the evidence, not the truth of the statement, but the fact that it was made*¹⁹. *The fact that the statement was made, quite apart from its truth, is frequently relevant in considering the mental state and conduct thereafter of the witness or of some other person in whose presence the statement was made.*

Il-Qorti tosserva li għalkemm fir-Risk Assessment ta' Rodianne Frendo li sar mir-Risk Assessors Jessica Grech Parnis u Vinciana Vella, illi entrambe xehdu f'dawn il-proċeduri²⁰ u ikkonfermaw ir-Risk Assessment a fol. 15 sa' 23 tal-proċess, hemm indikat li Rodianne Frendo allegat li l-imputat diversi drabi oħra kien mar jistennija quddiem il-post tax-xogħol, Hija ma tistax tieħu dak hemm imniżżel bħala fatt ippruvat. Għalkemm ir-Risk Assessment u x-xhieda tar-Risk Assessors jikkostitwixxu prova li Rodianne Frendo verament qalet hekk, ma jikkostitwixxux prova però li dak li qaltilhom Rodianne Frendo fir-rigward ta' l-inċident li dwaru tittratta l-ewwel imputazzjoni dedotta fil-konfront ta' l-imputat, fil-fatt huwa minnu.

Fic-ċirkostanzi għalhekk, thares minn fejn thares lejn l-ewwel imputazzjoni dedotta fil-konfront ta' l-imputat, jirriżulta li l-imputat ma jistax, a bażi tal-provi prodotti, jinstab ħati ta' tali imputazzjoni u għaldaqstant għandu jiġi liberat minnha.

It-tieni imputazzjoni dedotta fil-konfront ta' l-imputat:

L-imputat qed jiġi akkużat talli fl-istess data u l-gimghat ta' qabel gewwa dawn il-gzejjer, b'diversi atti magħmulin minnu wkoll jekk fi żminijiet differenti, li kisru l-istess disposizzjoni tal-liġi, u ġew magħmula b'riżoluzzjoni waħda: (2) permezz ta' xi network jew apparat ta' komunikazzjoni elettronika, hedded li jagħmel xi reat, jew bil-ħsieb li jieħu xi flus jew xi haġa oħra jew biex jagħmel xi gwadann, jew bil-ħsieb li jġieghel lil Rodianne Frendo tagħmel jew tonqos milli tagħmel xi haġa, hedded li jakkuża jew li jagħmel ilment kontra jew biex jimmalafama lil dik il-persuna jew xi persuna oħra, jew għamel użu ieħor mhux xieraq bih, bi ksur ta' l-Artikolu 49(a)(b)(c) tal-Kap.399 tal-Liġijiet ta' Malta.

L-Artikolu 49 tal-Kap.399 tal-Liġijiet ta' Malta jipprovdi li: *kull min permezz ta' xi network jew apparat ta' komunikazzjoni elettronika - (a) jhedded li jagħmel xi reat; jew (b) bil-ħsieb li jieħu xi flus jew xi haġa oħra, jew biex jagħmel xi gwadann, jew bil-ħsieb li jġieghel lil haddiehor biex jagħmel jew jonqos milli jagħmel xi haġa, jhedded li jakkuża jew li jagħmel ilment kontra, jew biex jimmalafama lil dik il-persuna jew xi persuna oħra; jew (c) jagħmel użu ieħor mhux xieraq bih, ikun ħati ta' reat taħt dan l-Att u jista', meta jinsab ħati, jeħel multa ta' mhux iżjed minn tlieta u għoxrin elf, mitejn u tlieta u disgħin euro u tlieta u sebgħin ċenteżmu (€23,293.73)*

¹⁹ Enfasi ta' din il-Qorti.

²⁰ Xhieda Jessica Grech Parnis mogħtija waqt is-seduta ta' l-1 ta' Ottubru 2020, fol. 62 u 63 tal-proċess, u xhieda ta' Vinciana Vella mogħtija waqt is-seduta ta' l-20 ta' Novembru 2020, fol. 83 u 84 tal-proċess.

u, fil-każ ta' reat permanenti multa oħra ta' mhux iżjed minn erba' mija u ħamsa u sittin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (€465.87) għal kull jum li matulu jkompli r-reat; Iżda sempliċi kliem malafamanti jew dikjarazzjonijiet imlissna jew ippubblikati fuq network ta' komunikazzjonijiet elettronici jew apparat u li jkunu jistgħu jagħtu lok għal azzjoni għal malafama jew ingurja skond l-Att dwar il-Midja u l-Malafama m'għandhomx jagħtu lok għal reat taħt dan l-Att.

Kif osservat mill-Qorti ta' l-Appell Kriminali fis-sentenza fl-ismijiet **Il-Pulizija v. Dr. Alfred Grech**, deciza fid-19 ta' Lulju 2013, l-għemil kkontemplat fil-paragrafi (a) u (b) jikkonsisti fl-użu minn xi persuna ta' network jew apparat ta' komunikazzjoni elettronika sabiex jikkomunika lil haddieħor theddida ta' għemil għal għanijiet previsti f'dawk il-paragrafi. In vista ta' l-għanijiet hemm previsti ma hemmx dubju li l-ligi fl-istess paragrafi qed tikkontempla għemil li bl-użu ta' xi network jew apparat ta' komunikazzjoni elettronika huwa mmirat sabiex jagħmel ħsara, jdejjaq, jivvessa jew joffendi lil haddieħor. Meta fil-paragrafu (ċ) jingħad li "jagħmel użu ieħor mhux xieraq" isegwi li dik id-dispozizzjoni tittratta min għemil li ma jikkonsistix neċessarjament f'theddid iżda li, bl-applikazzjoni tar-regola eiusdem generis, huwa għemil ieħor li jittrasmetti lil haddieħor messagg li jagħmel ħsara, jdejjaq, jivvessa jew joffendi lil haddieħor u għaldaqstant ma hux għemil xieraq. Anki jekk, għalhekk, il-messaggi in kwistjoni ma jitqisux theddid iżda jitqiesu bħala messaggi vulgari dan hu biżżejjed sabiex jinkwadraw f'dak projbit bil-paragrafu (ċ) imsemmi in kwantu huma messaggi li ta' l-anqas idejjuq, jivvessaw jew joffendu lil min jirċevihom u effettivament dejjuq, ivvessaw u offendew lil min irċevihom. Din hi l-konsegwenza ta' l-applikazzjoni korretta tar-regola eiusdem generis għall-interpretazzjoni tal-portta tal-paragrafu (ċ) imsemmi.

It-tieni imputazzjoni dedotta fil-konfront ta' l-imputat skattat mir-rapport li Rodianne Frendo għamlet għewwa l-Għassa ta' San Ġiljan dakinhar tat-3 ta' Marzu 2020. Fir-rapport²¹ jingħad illi l-lum 03/03/2020 irrapportat għewwa l-Għassa ta' San Ġiljan is-sinjura Rodianne Frendo fejn din stqarret li se tagħmel rapport kontra r-raġel tagħha (għaddejha minn kawża ta' separazzjoni). Il-kwerelanta stqarret li lbierah cioè 02/03/2020 irċiviet telefonata kif ukoll diversi messaggi fejn din ħassitha mhedda. Fenech [hawn evidentement kunjom il-kwerelanta kellu jkun Frendo u mhux Fenech] kompliet tgħid li f'din it-telefonata qalli "alla ħares naralek girfa għax naqталu rasu hu min hu, alla ħares narak ma xi ħadd għax intik daqqa ta' karożza u għewwa u barra għalija xorta".

Fir-rigward Rodianne Frendo²², fix-xhieda li tat quddiem il-Qorti tul is-smigh ta' dawn il-proċeduri, iddikjarat li l-imputat kien ċemplilha u qalilha alla ħares naralek girfa għax naqtagħlu rasu hu min hu u hija fehmet li dan il-kliem kien dirett lejn persuna partikolari u mhux lejha personalment. In kontro-eżami²³ tenniet illi hija fehmet li dawk il-kliem ta' l-imputat - li reġgħet ikkonfermat li ntqalu minnu - kienu diretti lejn il-persuna li miegħu kienet qed tohroġ dak iż-żmien. Iddikjarat ukoll li permezz ta' l-istess telefonata, l-imputat kien qalilha li kien se jtajjarha bil-vann.

²¹ Dok. "JX4" a fol. 13 u 14 tal-proċess.

²² Vide xhieda in eżami mogħtija waqt is-seduta tat-18 ta' Settembru 2020, fol. 49 sa' 53 tal-proċess.

²³ Xhieda in kontro-eżami mogħtija waqt is-seduta tat-18 ta' Marzu 2021, fol. 93 sa' 103 tal-proċess.

Fir-rigward ta' dan l-incident partikolari, il-Qorti ma ssibx raġuni għalfejn ma għandhiex temmen dak affermat minn Rodianne Frendo u dana għar-raġuni li kienet konsistenti f'dak minnha affermat, kemm meta għamlet ir-rapport mal-Pulizija, kemm meta xehdet in eżami kif ukoll meta xehdet in kontro-eżami.

Minn konsiderazzjoni ta' dak dikjarat mill-imputat lil Rodianne Frendo permezz tat-telefonata li għamlilha dakinhar tar-rapport, ossia li allahares jaralha girfa għax jaqталu rasu hu min hu u li alla ħares jaraha ma' xi hadd għaliex jagħtiha daqqa ta' karozza, huwa evidenti li l-imputat wettaq ir-reat previst fl-Artikolu 49(a) tal-Kap.399 tal-Liġijiet ta' Malta, ossia li permezz ta' apparat ta' komunikazzjoni elettronika hedded li jagħmel xi reat. Il-kliem imlissna mill-imputat lil Rodianne Frendo ma jistgħux għajr li jitqiesu bħala theddida ta' twettiq ta' reat u dana billi it-theddid huwa *biza' ta' aggressjoni futura*. ... *Biex ikun hemm tali theddid is-suġġett attiv irid ikun qed jipprospetta - bil-kliem, ġesti jew b'mod ieħor - xi forma ta' ħsara ingusta fil-futur (anke jekk fil-futur immedjat) lis-suġġett passiv. Hu veru li ma hemmx għalfejn li l-ħsara prospettata tkun determinata fis-sens li jiġi ndikat b'xi grad ta' preċiżjoni l-interess, ġuridikament rilevanti, tas-suġġett passiv li jkun qed jiġi minaccat; u dan is-sens huwa korrett Antolisei meta jgħid: "... è sufficiente che la minaccia sia tale da turbare la tranquillità della person a cui è rivolta, come nel caso che taluno dica ad un altro: "ti farò vedere di che cosa sono capace"*²⁴.

Ma hemmx dubju li l-minaccia mliissna mill-imputat waqt it-telefonata in kwistjoni turbat it-tranquillità ta' Rodianne Frendo, tant illi għaddiet biex tagħmel rapport mal-Pulizija Eżekuttiva li wassal għall-proċeduri odjerni. Apparte minn hekk in kontro-eżami għall-mistoqsija *inti eżattament spjegalna kif ħassejthek mhedda bil-kliem "Alla ħares naralek girfa"*? Rodianne Frendo wieġbet *ifhem, bniedma li m'għadekx miegħu, se jibqa' jiġifieri jsostni warajk u dana jara x'inti tagħmel u hekk*.

Fid-dawl ta' dan kollu osservat għalhekk il-Qorti tqis li l-imputat għandu jinstab ħati tat-tieni imputazzjoni dedotta fil-konfront tiegħu.

It-tielet imputazzjoni dedotta fil-konfront ta' l-imputat:

L-imputat qed jiġi akkużat ukoll talli fl-istess data u l-gimghat ta' qabel ġewwa dawn il-gzejjer, b'diversi atti magħmulin minnu wkoll jekk fi żminijiet differenti, li kisru l-istess disposizzjoni tal-liġi, u ġew magħmula b'riżoluzzjoni waħda: (3) insulenta, hedded jew ingurja bi kliem jew b'mod ieħor lil martu Rodianne Frendo, bi ksur ta' l-Artikolu 339(1)(e) tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta.

In kwantu rigwarda r-reat previst fl-imsemmi Artikolu 339(1)(e) tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta, jiġi osservat li *bħala kunsiderazzjoni legali in konnessjoni ma' din il-kontravvenzjoni, din il-Qorti tagħmel riferenza għas-sentenza fl-ismijiet Il-Pulizija v. Mario Camilleri deciza minn din il-Qorti diversament preseduta nhar it-30 ta' Settembru 2009: "Skond il-ġurisprudenza Il-Pulizija versus Joseph Frendo 'it-theddid ifisser li agent ikun qed jipprospetta lil persuna oħra ħsara ingusta". "Il-*

²⁴ Il-Pulizija v. Francis Frendo, citata fis-sentenza fl-ismijiet Il-Pulizija v. Nadine Farrugia, deciza minn din il-Qorti diversament presjeduta fid-9 ta' April 2019.

Qorti hi sodisfatta li bid-diskors li qal l-appellant lil John Casa ... u speċjalment bil-mod kif intqal dan id-diskors u bil-ġesti li akkumpanjaw l-istess diskors, l-appellant kien qiegħed effettivament jhedded lill-imsemmi Casa. Fil-kuntest ta' l-artikolu 339(1)(e) tal-Kap.9, tħeddid ifisser li l-aġent jipprospetta lil persuna oħra ħsara ingusta fil-futur (ħsara li però ma tkunx tammonta għal reat ieħor ikkontemplat band' oħra fil-Kodiċi e.ż. l-artikolu 249) liema ħsara tkun ukoll ipprospettata li tiddependi mill-volontà ta' l-istess aġent". Fis-sentenza fl-ismijiet Karmenu Cutajar versus Pawlu Cassar ingħad li: "Meta bniedem, wara kwistjoni li kellu ma ieħor, jieħu attegġjament li jħalli fl-istanti l-impressjoni li hu qiegħed ilesti ruħu għall-ġlied, dak l-attegġjament jammonta għal minaccja reali u verbali". Tħeddida lanqas ma titlef mis-serjeta' tagħha jekk tkun kundizzjonata. ... Antolisei jishaq li: "è sufficiente che la minaccia sia tale da turbare la tranquillità delle persone a cui è rivolta, come nel caso che taluno dica ad un altro 'ti farò vedere di che cosa sono capace'"²⁵.

Din l-imputazzjoni hija bbażata kemm fuq it-tħeddida già iktar 'l fuq trattata, imlissna mill-imputat lil Rodianne Frendo direttament meta waqt telefonata qalilha li jekk jara ma' haddieħor se jagħtiha daqqa ta' karozza, kif ukoll fuq tħeddida li saret mill-imputat lil bintu Hayley Frendo meta qalilha li hi u ommha, ossia Rodianne Frendo, hemm chance li jaqilghu daqqa ta' karozza.

Fir-rigward Hayley Frendo²⁶, in risposta għall-mistoqsija meta ġew l-għassa kien hemm xi okkazzjoni fejn missierha qalilha xi kliem fil-konfront ta' ommha? Wieġbet iya, kien hemm tħeddida waħda. ... **Minħabba l-partner tagħha li jekk jagħmlilna xi haġa jew hekk jew anke fuq il-kwistjonijiet li għandna, lili u l-mummy hemm cans li jew nieħdu daqqa ta' karozza jew hekk**²⁷. ... **Konna qed nitkellmu fuq il-partner tal-mummy u qalha. ... face to face.** Il-Qorti, li kellha l-opportunità tifli sew il-komportament ta' Hayley Frendo, bint l-imputat u Rodianne Frendo, waqt ix-xhieda tagħha, ma ssib l-ebda raġuni għalfejn ma għandhiex temminha fir-rigward tat-tħeddida magħmula lilha u lil ommha Rodianne Frendo mill-imputat. Apparte minnhekk il-verżjoni tal-fatti mogħtija minn Hayley Frendo baqgħet konsistenti, fis-sens illi l-istess diskors intqal minnha lir-Risk Assessors fil-kuntest tar-Risk Assessment²⁸ magħmul fir-rigward ta' ommha Rodianne Frendo.

Fid-dawl ta' dan kollu osservat għalhekk tqis li l-imputat effettivament hedded lil Rodianne Frendo u għaldaqstant għandu jinstab ħati tat-tielet imputazzjoni dedotta fil-konfront tiegħu.

Ir-raba' u l-hames imputazzjoni dedotti fil-konfront ta' l-imputat:

L-imputat qed jiġi akkużat ukoll talli fl-istess data u l-ġimghat ta' qabel ġewwa dawn il-gzejjer, b'diversi atti magħmulin minnu wkoll jekk fi żminijiet differenti, li kisru l-istess disposizzjoni tal-liġi, u ġew magħmula b'rizoluzzjoni waħda: (4) ġab ruħu b'tali

²⁵ Il-Pulizija v. Salvatore La Rocca, Każ Nru. 50/17, deċiża mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali fis- 7 ta' Frar 2019. Emphasis by this Court.

²⁶ Xhieda mogħtija waqt is-seduta tat-28 ta' Ottubru 2020, fol. 65 sa' 70 tal-proċess.

²⁷ Enfasi tal-Qorti.

²⁸ Vide dak konstatat mir-Risk Assessors fir-Risk Assessment dwar x'intqal minn Hayley Frendo a tergo ta' fol. 22 tal-proċess.

mod li ta fastidju lil martu Rodianne Frendo, u b'mod li kien jaf jew li messu kien jaf li dak li għamel kien ta' fastidju għal martu Rodianne Frendo, bi ksur ta' l-Artikoli 251A(1)(a)(b) u 222(1) tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta; u (5) bl-imġieba tiegħu, ikkaġuna lil martu Rodianne Frendo biża' li se tintuża vjolenza kontra tagħha jew kontra l-proprjetà tagħha jew kontra l-persuna jew il-proprjetà ta' xi hadd mill-axxendenti, dioxendenti, aħwa jew familjari oħra tagħha, bi ksur ta' l-Artikolu 251B(1) tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta.

L-Artikolu 251A(1) taħt is-sub-paragrafi (a) u (b) tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta jipprovdi li: *Persuna li: (a) iġġib ruħha b'mod li tagħti fastidju lil persuna oħra; jew (b) li iġġib ruħha b'mod li tkun taf jew ikun imissha tkun taf li dan ikun ta' fastidju għal dik il-persuna ... tkun haġja ta' reat taħt dan l-artikolu.* Is-subartikolu (2) ta' l-imsemmi artikolu tal-Liġi jipprovdi li: *Għall-fini ta' dan l-artikolu, persuna li tkun qiegħda iġġib ruħha b'mod dubjuż imissha tkun taf li dik l-imġieba tammonta għal fastidju ta' persuna oħra jekk fil-qies ta' persuna raġonevoli li jkollha l-istess informazzjoni din kienet kieku taħseb li dik l-imġieba kienet tammonta għal fastidju tal-persuna l-oħra.*

L-Artikolu 251B(1) tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta jipprovdi li: *Persuna li l-imġieba tagħha tikkaguna lil haddieħor jibża' li se tintuża vjolenza kontrih jew kontra l-proprjetà tiegħu jew kontra l-persuna jew l-proprjetà ta' xi hadd mill-axxendenti, dioxendenti, aħwa subien jew bniet jew xi persuna msemmija fl-artikolu 222(1), tkun haġja ta' reat jekk hija tkun taf jew imissha tkun taf li l-imġieba tagħha se tikkaguna lil xi hadd ieħor hekk jibża' kull darba minn daww l-okkażjonijiet, u tista' teħel il-piena ta' prigunerija għal żmien minn sena sa' sentejn jew multa ta' mhux inqas minn sitt elef u hames mitt euro (€6,500) u mhux iżjed minn hmistax-il elf euro (€15,000), jew dik il-multu u prigunerija flimkien.* Is-subartikolu (2) ta' l-imsemmi artikolu tal-Liġi jipprovdi li: *għall-finijiet ta' dan l-artikolu, il-persuna li l-imġieba tagħha tkun waħda dubjuża imissha tkun taf li tkun se tikkaguna biża' f'haġieħor li ser tintuża vjolenza kontrih fxi okkażjoni jekk persuna raġonevoli li jkollha l-istess informazzjoni kieku taħseb li dik l-imġieba tkun ser tikkaguna biża' fil-persuna l-oħra f'dik l-okkażjoni.*

Il-prinċipji ġuridiċi li jirregolaw dawn id-disposizzjonijiet tal-Liġi già ġew diskussi iktar 'l fuq fil-kuntest ta' l-ewwel imputazzjoni dedotta fil-konfront ta' l-imputat u a skans ta' ripetizzjoni inutili ssir ampja referenza għal dak già iktar 'l fuq osservat u għall-prinċipji enunċjati fis-sentenza già citata **Il-Pulizija v. Elton Debono** u fis-sentenzi a loro volta fiha citati. Li se jiġi ribadit huwa li entrambe r-reati previsti fir-raba' u l-hames imputazzjonijiet deotti fil-konfront ta' l-imputat, ossia r-reat taħt l-Artikolu 251A u r-reat taħt l-Artikolu 251B tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta, jirrikjedu l-imġieba, ossia *course of conduct* da parte ta' l-imputat.

Fil-każ in eżami ċ-ċirkostanzi li l-Qorti tista' u għandha tiehu in konsiderazzjoni huma d-diskurstata bejn l-imputat u bintu Hayley Frendo, fejn huma u jittkellmu dwar il-partner ta' Rodianne Frendo, l-imputat qal lil bintu li hemm chance li hi u ommha jaqilgħu daqqa ta' karozza - diskursata u minaccja din li Hayley Frendo għarfet lill-ommha biha - u t-telefonata bejn l-imputat u Rodianne Frendo fejn l-istess imputat qalilha li alla hares jsibilha girfa għaliex jaqta' ras dak li jkun, hu u min hu, u alla hares jara ma' xi hadd għax jagħtiha daqqa ta' karozza.

Għalkemm Rodianne Frendo xehdet dwar telefonati oħra li allegatament irċeviet, fejn min ċemplilha wissija biex toqghod attenta mir-raġel tagħha għaliex ried itajjarha bil-vann, dawn ma jistgħux jittiehdu in konsiderazzjoni stante li kif minnha stess affermat dawn kienu telefonati anonimi. Dak li qalet Rodianne Frendo fir-rigward jikkostitwixxi prova bażata fuq *hearsay* ta' dak li suppost qalet persuna mhux identifikata, prova li allura hija għal kollox inamissibbli.

Bl-istess mod, għalkemm Rodianne Frendo avvanzat diversi allegazzjonijiet fil-konfront ta' l-imputat fil-kors tar-Risk Assessment tagħha, dak minnha hemm allegat kien jehtieg li jiġi ppruvat 'l hinn minn kull dubju raġjonevoli biex jikkostitwixxi prova valida fil-konfront ta' l-imputat. Kif già iktar 'l fuq osservat, għalkemm ir-Risk Assessment u x-xhieda tar-Risk Assessors jikkostitwixxu prova li Rodianne Frendo verament qalet dak li qalet fil-konfront ta' l-imputat, ma jikkostitwixxux prova però li dak li qalet l-istess Rodianne Frendo fir-rigward ta' l-imputat, fil-fatt huwa minnu.

Detto ciò però l-Qorti tqis li l-atteggjament ta' l-imputat u t-theddid rivolt lejn Rodianne Frendo f'dawn iż-żewġ okkażjonijiet, ossia meta kien qed jitkellem ma' Hayley Frendo u meta ċempel lil Rodianne Frendo, jikkostitwixxi imġieba da parte tiegħu li holqot fl-imsemmija Rodianne Frendo biża' li ser tintuża vjolenza kontra tagħha u/jew fil-konfront ta' bintha Hayley Frendo.

Id-diskursata ma' Hayley Frendo jidher li saret għall-ħabta ta' l-aħħar ta' Diċembru 2019, bidu ta' Jannar 2020 u t-telefonata lil Rodianne Frendo saret fit-3 ta' Marzu 2020. Għalkemm kien hemm trapass ta' ftit xhur bejn incident u ieħor, il-Qorti thoss li dawn iż-żewġ okkażjonijiet huma konnessi b'mod li effettivament jikkostitwixxu *a course of conduct* da parte ta' l-imputat. Di fatti r-retroxena ta' kull okkażjoni kien jirrivolvi madwar ir-relazzjoni li Rodianne Frendo kellha ma' terza persuna, liema fatt wassal lill-imputat biex iressaq minacci ċari fil-konfront ta' martu u anke ta' bintu. Li dawn il-minacci marbuta mar-relazzjoni tagħha ma' terza persuna holqu biża' f'Rodianne Frendo, partikolarment fir-rigward ta' uliedha, ħareġ ċar mill-kontro-eżami tagħha fejn ripetutament qalet li ħassitha mhedda u anke inkwetata għal uliedha. In verità meta wieħed iqis il-kliem li qal l-imputat, ma jistax għajr jiġi konkluz li huwa kien jaf li b'dawk il-kliem kien qed johloq f'Rodianne Frendo biża' li ser tintuża vjolenza kontra tagħha u anke kontra bintha.

Dan kollu juri għalhekk li hawn iktar huwa każ ta' imġieba da parte ta' l-imputat li tohloq biża' f'Rodianne Frendo li ser tintuża vjolenza kontra tagħha jew ta' bintha Hayley Frendo, li tikkostitwixxi reat ai termini ta' l-Artikolu 251B tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta, milli ta' fastidju sic et simpliciter ai termini ta' l-Artikolu 251A tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Għalkemm id-Difiża tipprova targumenta li ma jistax ikun li Rodianne Frendo ħassitha mhedda bl-imġieba ta' l-imputat għaliex hija xorta baqgħet tikommunika miegħu, anke wara li nbdew dawn il-proċeduri, u addirittura awgurat lil missieru f'għeluq snien, il-Qorti tqis li din hija argumentazzjoni għal kollox fiergħa u r-relevanti għall-finijiet ta' htija għall-kummissjoni tar-reat imsemmi. Il-fatt li r-relazzjonijiet bejn l-imputat u Rodianne Frendo wara xi żmien saru iktar ċivili, u dana anke minhabba fi u għall-gid ta' uliedhom, u il-fatt li hi baqgħet f'relazzjonijiet tajbin

mal-familja ta' l-imputat, ma jnaqqas xejn mill-atteggjament żbaljat u kriminuz ta' l-imputat fil-konfront tagħha fiz-żminijiet pertinenti għal dawn il-proċeduri. Il-fatt li tali relazzjonijiet fortunatament tjiebu jistgħu se mai jkollhom effett fuq il-piena eventwalment imposta iżda ċertament mhux se jnaqqsu mill-ħażin li għamel l-imputat.

Fid-dawl ta' dan osservat għalhekk il-Qorti tqis li l-imputat ma għandux jinstab ħati tar-raba' imputazzjoni dedotta fil-konfront tiegħu, iżda għandu jinstab ħati tal-ħames imputazzjoni dedotta kontriha.

Is-sitt imputazzjoni dedotta fil-konfront ta' l-imputat:

L-imputat qed jiġi akkużat ukoll li rrenda ruħu reċidiv b'diversi sentenzi tal-Qorti tal-Maġistrati, liema sentenzi saru definittivi u ma jistgħux jiġu mibdula, u dan ai termini ta' l-Artikoli 49 u 50 tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta.

L-Artikolu 49(1) tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta jipprovdi li *persuna titqies reċidiva jekk, wara li tkun giet ikkundannata għal reat b'sentenza, ukoll meta mogħtija minn qorti barranija li tkun għaddiet f'gudikat, tagħmel reat ieħor*. L-Artikolu 50 tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta jipprovdi li: *meta persuna kkundannata għal delitt, tagħmel delitt ieħor fi żmien għaxar snin minn dak in-nhar li tkun skontat jew tkun giet maħfura l-piena, jekk iż-żmien ta' dik il-piena kien iżjed minn ħames snin, jew fi żmien ħames snin, fil-każijiet l-oħra kollha, tista' teħel piena akbar bi grad wieħed mill-piena stabbilita għal dak id-delitt ieħor*.

Għall-finijiet ta' din l-imputazzjoni l-Prosekuzzjoni ressqet bħala xhud lir-Registatur Qrati u Tribunali Kriminali Eunice Grech Fiorini li esebiet sentenza pronunċjata mill-Qorti ta' l-Appell Kriminali fl-ismijiet "Il-Pulizija v. Michael Frendo", deċiża fl-20 ta' Jannar 2015²⁹ u sentenza oħra pronunċjata mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Gudikatura Kriminali fl-ismijiet "Il-Pulizija v. Michael Frendo", deċiża fis-16 ta' Ġunju 2020³⁰. Għalkemm għamlet referenza oħra għal sentenza li ngħatat kontra Michael Frendo mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Gudikatura Kriminali presjeduta mill-Maġistrat Dr. Francesco Depasquale, Eunice Grech Fiorini stqarret li din is-sentenza ma nstabitx.

Mill-konnotati li jidhru fuq iż-żewġ sentenzi li ġew esebiti jirriżulta li dawn ingħataw fil-konfront ta' Michael Frendo, iben Joseph, bid-data tat-twelid 16 ta' Frar 1981 u detentur tal-Karta ta' l-Identità bin-Numru 137381(M), li huma l-istess konnotati ta' l-imputat odjern. Jirriżulta għalhekk li l-imputat huwa bħala fatt reċidiv ai termini ta' l-Artikolu 49 tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta. Madanakollu però l-Qorti ma tqisx li tista' tapplika fil-konfront ta' l-imputat il-provvedimenti ta' l-Artikolu 50 tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta u dana għas-segwenti raġunijiet:

- Bis-sentenza fl-ismijiet Il-Pulizija v. Michael Frendo pronunċjata mill-Qorti ta' l-Appell Kriminali fl-**20 ta' Jannar 2015**, jirriżulta li Michael Frendo kien ġie kkundannat għal sitt xhur prigunerija u għall-ħlas ta' multa fl-ammont ta' €470.

²⁹ Dok. "EGF1" a fol. 44 sa' 48 tal-proċess.

³⁰ Dok. "EGB" a fol. 58 sa' 61 tal-proċess.

Għalkemm giet esebita din is-sentenza, ma tressqitx prova dwar meta l-imputat skonta l-perijodu ta' sitt xhur prigunerija u lanqas ma ngabet prova jekk il-multa fl-ammont ta' €470 tħallsitx. Fin-nuqqas ta' tali prova, il-Qorti ma tistax tgħaddi għall-kalkolu mehtieg għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 50 tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta.

- Bis-sentenza fl-ismijiet Il-Pulizija v. Michael Frendo pronunċjata mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali fis-**16 ta' Ġunju 2002**, Michael Frendo għe ikkundannat għall-ħlas ta' multa fl-ammont ta' Lm50, illum ekwivalenti għal €116.47. Mix-xhieda mogħtija mir-Reġistratur Qrati u Tribunali Kriminali waqt is-seduta ta' l-20 ta' Novembru 2020³¹ ma jirriżultax li tali multa tħallset u b'hekk il-piena hemm inflitta ma tistax titqies li giet skontata u konsegwentement it-terminu prefiss fl-Artikolu 50 tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta ma jibdiex jiddekorri³².
- Għalkemm ir-Reġistratur Qrati u Tribunali Kriminali³³ ddikjarat li l-multa imposta fuq Michael Frendo mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali presjeduta mill-Maġistrat Dr. Francesco Depasquale, giet imħallsa u jidher li giet imħallsa fi Frar ta' l-2016, preċiżament fis-16 ta' Frar 2016 - Dok. "EGX2" a fol. 81 u 82 tal-proċess - jiġi ribadit li din is-sentenza ma gietx esebita u għaldaqstant f'tali ċirkostanzi l-kwistjoni tar-reċidiv f'dan il-kuntest partikolari ma tistax titqies in kwantu tonqos l-aħjar prova³⁴.

Fid-dawl ta' dan għalhekk jiġi ribadit li fil-kuntest tas-sitt imputazzjoni dedotta kontriha, l-imputat għandu jinstab li huwa reċidiv limitatament a tenur ta' l-Artikolu 49 tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Għall-finijiet ta' piena l-Qorti ħadet in konsiderazzjoni n-natura tar-reati li tagħhom qed jinstab hati l-imputat kif ukoll tal-fatt li mill-fedina penali ta' l-imputat ma jirriżultax li kien ġia nstab hati ta' reati simili għal dawk odjerni. Ħadet in konsiderazzjoni wkoll il-fatt li għall-ġid ta' uliedhom ir-relazzjonijiet bejn l-imputat u Rodianne Frendo illum jidher li huma kemm xejn iktar kordjali u ċivilizzati.

Decide:

Għal dawn ir-raġunijiet il-Qorti filwaqt li tillibera lill-imputat mill-ewwel u mir-raba' imputazzjoni dedotta fil-konfront tiegħu u tilliberah ukoll mill-akkuża tar-reċidiva ai termini ta' l-Artikolu 50 tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta, wara li rat u kkunsidrat l-Artikoli 18, 31, 49, 251B(1)(2), 251HA u 339(1)(e) tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta u l-Artikolu 49(a) tal-Kap.399 tal-Liġijiet ta' Malta, issib lill-imputat hati tat-tieni, tat-tielet, tal-ħames u tas-sitt imputazzjonijiet dedotti fil-konfront tiegħu - bis-sitt imputazzjoni limitatament għall-Artikolu 49 tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta - u tikkundannah għall-perijodu ta' dsatax-il xahar (19) prigunerija iżda, peress illi f'dan

³¹ Fol. 74 u 75 tal-proċess.

³² Il-Pulizija v. Jason Zammit, deċiża mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali fl-24 ta' Settembru 2011 u Il-Pulizija v. Anthony Said, deċiża mill-Qorti ta' l-Appell Kriminali fl-10 ta' Lulju 2015.

³³ Xhieda mogħtija waqt is-seduta ta' l-20 ta' Novembru 2020, fol. 74 u 75 tal-proċess.

³⁴ Il-Pulizija v. Joseph Zahra, deċiża mill-Qorti ta' l-Appell Kriminali fl-24 ta' Frar 2003.

il-kaz jissussistu cirkostanzi, partikolarment il-fatt li r-relazzjonijiet bejn l-imputat u Rodianne Frendo llum jidhru li huma iktar kordjali u ċivili, in bażi għal liema hemm lok li t-terminu ta' dsatax-il xahar (19) prigunerija hawn impost fuq l-imputat jiġi sospiż, a tenur ta' l-Artikolu 28A tal-Kap.9 tal-Ligijiet ta' Malta tissospendi l-imsemmi terminu ta' dsatax-il xahar (19) prigunerija għall-perijodu ta' sentejn (2) mil-lum.

A tenur ta' l-Artikolu 28A(4) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta, il-Qorti spjegat lill-imputat bi kliem car ir-responsabilità tiegħu taht l-Artikolu 28B tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta jekk huwa jikkommetti, matul il-perijodu operattiv ta' 'din is-sentenza sospiza, reat li għalih hemm piena ta' prigunerija.

Ai termini ta' l-Artikolu 251D(3) u ta' l-Artikolu 412Ċ tal-Kap.9 tal-Ligijiet ta' Malta, il-Qorti qed tohroġ Ordni ta' Protezzjoni fil-konfront ta' l-imputat għas-salvagwardja ta' Rodianne Frendo u dana għall-perijodu ta' sentejn (2) mil-llum u taht t-termini u kondizzjonijiet imposti fid-Digriet għall-ħruġ ta' Ordni ta' Protezzjoni maħruġ illum stess, liema Digriet qed jiġi anness ma' din is-sentenza u jifforma parti integrali minnha.

Il-Qorti tagħmilha ċara li siccome l-imputat u Rodianne Frendo għandhom tfal minuri bejniethom, l-imputat jista' jikkomunika u jekk hemm bżonn jiltaqa' ma' Rodianne Frendo limitatament għall-finijiet u bżonnijiet ta' tali tfal mingħajr b'hekk ma jkun qed jikser l-Ordni ta' Protezzjoni hawn impost fuqu iżda, kemm-il darba l-imputat johroġ 'l barra mill-limiti ta' din l-ezenzjoni limitata li qed issir, u cioè b'xi mod jikkomunika u/jew jiltaqa' ma' Rodianne Frendo għal affarijiet u materji mhux relatati mat-tfal in kwistjoni jew addirittura biex jivvessaha, jdejjaqha jew jheddidha, huwa jkun qed jikser l-Ordni ta' Protezzjoni hawn impost fuqu u b'hekk jittieħdu fil-konfront tiegħu l-passi, azzjonijiet u provvedimenti kollha meħtieġa ai termini tal-Ligi.

Il-Qorti żżid u tagħmilha ċara li jekk fid-data ta' din is-sentenza hemm ordni ta' Qorti Kompetenti jew ftehim bejn l-imputat u Rodianne Frendo li bih l-imputat b'xi mod ma għandux aċċess jew għandu aċċess limitat għat-tfal minuri tiegħu u ta' Rodianne Frendo, din is-sentenza u l-kondizzjoni (e) fid-Digriet ta' l-Ordni ta' Protezzjoni impost fuq l-imputat bl-ebda mod ma jistgħu jitqiesu li jmorru kontra jew iġibu fix-xejn it-termini ta' tali ordni ta' Qorti Kompetenti jew ftehim bejn l-imputat u Rodianne Frendo. Fl-eventwalità li hemm tali ordni ta' Qorti Kompetenti jew ftehim bejn l-imputat u Rodianne Frendo, huma t-termini ta' tali ordni jew ftehim li jipprevalu fuq l-ezenzjoni limitata konċessa b'din is-sentenza u tal-kondizzjoni (e) imsemmija għall-finijiet ta' l-Ordni ta' Protezzjoni hawn maħruġ fil-konfront ta' l-imputat.

Il-Qorti qed tavża lill-imputat li ai termini ta' l-Artikolu 412Ċ(11) tal-Kap.9 tal-Ligijiet ta' Malta, jekk mingħajr skuża raġonevoli jikser xi projbizzjoni jew restrizzjoni imposta fuqu bl-Ordni ta' Protezzjoni maħruġa llum, inkluż li johroġ 'l barra mill-limiti ta' l-ezenzjoni limitata konċessa fil-kondizzjoni (e) ta' l-Ordni ta' Protezzjoni, u cioè b'xi mod jikkomunika u/jew jiltaqa' ma' Rodianne Frendo għal affarijiet u materji mhux relatati mat-tfal in kwistjoni jew addirittura biex jivvessaha, jdejjaqha jew jheddidha, huwa jkun ħati ta' reat u jeħel, meta jinstab ħati, multa ta' sebat elef

Euro (€7,000) jew prigunerija ta' mhux iżjed minn sentejn jew dik il-multa u prigunerija flimkien.

Fid-dawl ta' l-Ordni ta' Protezzjoni fil-konfront ta' l-imputat mahruġ illum stess, il-Qorti tastjeni milli tiehu konjizzjoni tat-talbiet tal-Prosekuzzjoni sabiex f'dan il-każ tapplika l-provvedimenti ta' l-Artikoli 382A u 383, 384 u 385 tal-Kap.9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Il-Qorti tastjeni milli tiehu konjizzjoni wkoll tat-talba tal-Prosekuzzjoni għall-kundanna ta' l-imputat għall-ispejjeż għall-ħatra ta' Esperti ai termini ta' l-Artikolu 533 tal-Kap.9 tal-Ligijiet ta' Malta, stante li f'dawn il-proċeduri ma ġew mahtura l-ebda Esperti.

MAĠISTRAT

DEPUTAT REĠISTRATUR